

香港交易及結算所有限公司及香港聯合交易所有限公司對本公佈的內容概不負責，對其準確性或完整性亦不發表任何聲明，並明確表示，概不就因本公佈全部或任何部份內容而產生或因倚賴該等內容而引致的任何損失承擔任何責任。



(於百慕達註冊成立之有限公司)

(股份代號：702)

2014年第二季度營運簡報

中國油氣控股有限公司（「本公司」或「本集團」）發表本公佈作為自願公佈，藉此向股東及潛在投資者提供有關本公司 2014 年第二季度最新的石油及煤層氣生產銷量及營運狀況（以下簡稱「2014 年第二季度」或「期內」）。

於 2014 年第二季度末，集團三交煤層氣項目現已完成鑽井共 73 口，其中 40 口為多分支水平井，餘下的 33 口為直井。在這上述 73 口井中，正常排采井為 59 口，當中接入集氣管網的井為 49 口。

期內，三交項目共生產煤層氣 1,156 萬立方米，銷售煤層氣 1,088 萬立方米（2013 年第二季度煤層氣生產約 1,175 萬立方米，銷售約 706 萬立方米），期內平均產銷比率已提升至 94.1%。在銷售結構中：工業用管道煤層氣銷售佔 93.9%，民用管道煤層氣銷售佔 6.1%。管道煤層氣銷售已佔期內總銷售量的 100%。

期內，柳洛峪油田和金庄油田共銷售原油 1,330 噸，對比 2013 年第二季度銷售原油約為 1,625 噸。

承董事會命
中國油氣控股有限公司
公司秘書
嚴筱虹

香港，2014 年 7 月 18 日

於本公佈日期，董事會成員包括三位執行董事戴小兵博士、景哈利先生及溫子勳先生；三位非執行董事陳華先生、黃紹武先生及馬騰營先生；及四位獨立非執行董事黃國全先生、黃龍德教授、王延斌博士及黨偉華博士。